

第21回 フィリピン

Taka&Masa Hello!

Travis Hello!

Taka Where are you now?

Travis I'm in the Philippines.

Masa You're in the Philippines.

Travis Yes.

Taka フィリピンっていうと果物のイメージだよね。
I like pineapples from the Philippines. Do you like pineapples, too?

Travis Yes, I do.

Taka やっぱ南国って感じるもんね、フィリピンっていうとね。

Masa How is the weather? Is it hot?

Travis Today is 29 degrees, but it is a cool day.

Masa 29 degrees.

Taka 29度。

Masa でも、今日とてもずしいって言ってたから。

Taka 29度ですずしいんだ。ちょっとじゃあ、基準がちがうね、ぼくらとね。ずっと夏なんじゃない?ってイメージあるけど、夏休みってどのあたりに設定するんだらうね。

Masa When is your summer vacation?

Travis It's in April and May. Two months.

Taka 4月と5月?

Masa そう。

Taka Two months って言ってたから2ヶ月?

Masa 2ヶ月あるんだって。

Taka 長いじゃない。

Masa 長いね。

Taka うらやましい!
What did you do during summer vacation?

Travis I went to swimming school.

Masa You went to swimming school.
Can we see the pictures?

Masa It's a nice picture.

Taka じゃあ早速聞いてみようかな。

Masa そうだね。

Taka How was it?

Travis It was fun.

Masa It was fun.

Taka いいなあ。泳ぎたいね。

Masa Please show us your house.

Travis Of course! Come with me.

Masa Thank you so much.

Taka Thank you.

Travis This is our banana tree. Look!

Masa That is your banana tree.

Travis Yes.

Taka&Masa すごいね。

Taka お家にマイバナナの木があるっていうのがさ、ぼくらの感覚だとなないもんね。立派に育ってるよ、バナナが。

Masa They look delicious. Can you eat them?

Travis No, I can't eat them. It's still green.

Masa You can't eat them.

第21回 フィリピン

Taka だいが緑だもんね。早いね。

Masa しっかり洗濯物うつちゃうね。
What is that?

Travis This is a bahay kubo.

Masa&Taka Bahay kubo?

Travis Yes.

Taka 初めて聞く言葉だよな。

Masa What is a bahay kubo?

Amanda A bahay kubo is a cultural
Filipino house made of
bamboo.

Taka 竹でできてるんだ。たしかに言われてみれば、いっぱいならんでる感じだよな。竹がね。

Masa What were you doing in the bahay kubo?

Amanda We were enjoying a break.

Masa You were enjoying a break.

Taka Break?

Masa 休けい?

Taka 休けいね。

Taka How was it?

Amanda It was cool. I like sleeping in there.

Masa You like sleeping in there.

Taka 気持ち良さそうだよな。

Travis This is our dining room.

Masa おお、広い。
It's big. I can see many
couches.

Travis On my birthday, we had a
family party.

Masa 誕生日に family party があるんだって。

Taka パーティーを開催したんだ。

Taka How was it?

Travis It was very fun. I love my
family.

Masa You love your family. That's
lovely. What did you do at the
party?

Travis We played games like Stop
Dance.

Taka&Masa Stop Dance?

Travis Yes. Stop Dance.

Taka ストップダンスというのは Taka は初めて聞いたけど、知ってる?

Masa ぼくも初めて聞いた。

Taka じゃあ、聞いてみようかな。
What is Stop Dance?

Travis We dance when the music is
on, and we stop dancing when
the music stops.

Masa 音楽がなってる間はおどって、止まったらダンスも止める。

Taka シンプルだけど面白そうだね。

Taka ミーシャと二人でね。あ、流れたらまたおどるんだ。

Masa これおもしろい。

Taka これおもしろいね。
It looks exciting.

Masa How was it?

第21回 フィリピン

Travis It was very fun.

Masa It was very fun. Yes.

Taka 他にお祭りとか、もり上がるやつあったりするのかな？

Masa たしかに。Do you have any festivals in the Philippines?

Amanda Yes. We have the Mango Festival.

Masa The Mango Festival.

Taka マンゴーフェスティバル。南国感十足いけど。Travis?

Travis Yes.

Taka What is the Mango Festival?

Travis Our city is famous for mangoes. We had a mango parade. And there was the Mango model contest.

Masa Mango model contest.

Travis This was my costume.

Masa You are the king of mangoes.

Travis King of mangoes.

Taka How was the festival?

Travis It was excellent.

Masa Excellent.

Travis This is halo-halo. This is shaved ice.

Taka ハロハロってフィリピンのやつだったの？

Travis Do you know halo-halo? Do you have it in Japan?

Taka Yes, I like halo-halo. We can buy it at a convenience store. I ate it last summer.

Travis How was it?

Taka It was very delicious.

Travis What is the meaning of halo-halo?

Masa What is the meaning of halo-halo?

Taka ハロハロって言葉の意味だよ？

Masa うん。

Taka パラソル立ってるよね？
Is it “ocean view”?

Travis No.

Masa Is it “hello”?

Travis No. The answer is “mix”! Halo means mix.

Taka ああ。I see.

Masa mix ってことか。

Taka まぜまぜだね。

Masa そういことなんだね。

Taka How is it?

Travis It's tasty.

Travis How was today?

Taka It was very exciting. And I want to play Stop Dance with you.

Travis That would be fun!